

Allegato 2: misure di accompagnamento riguardanti la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute

L'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza 5 del 28 settembre 2007 sulla protezione dei giovani lavoratori (ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5; RS 822.115) **proibisce in generale lo svolgimento di lavori pericolosi da parte dei giovani**. Per lavori pericolosi si intendono tutti i lavori che per la loro natura o per le condizioni nelle quali vengono eseguiti possono pregiudicare la salute, l'educazione, la formazione e la sicurezza dei giovani come anche il loro sviluppo psicofisico. In deroga all'articolo 4 capoverso 1 OLL 5 le persone in formazione a partire dai 15 anni possono essere impiegate in conformità con il loro stato di formazione per i lavori pericolosi riportati nell'allegato dell'ordinanza in materia di formazione Autista di veicoli pesanti AFC, purché l'azienda di tirocinio osservi le seguenti misure di accompagnamento concernenti la prevenzione.

Deroghe al divieto di svolgere lavori pericolosi	
Cifra	Lavoro pericoloso
2	<p>Lavori che superano le capacità psichiche dei giovani</p> <p>a) Lavori che superano le capacità psichiche dei giovani:</p> <p>1) a livello cognitivo: stress (lavoro a cottimo, lavoro costantemente sotto pressione, attenzione continua, responsabilità eccessive)</p>
3	<p>Lavori che superano le capacità fisiche dei giovani</p> <p>Lavori che superano le capacità fisiche dei giovani.</p> <p>a) Lo spostamento manuale di pesi superiori a</p> <ul style="list-style-type: none"> - 15 kg per ragazzi fino a 16 anni, - 19 kg per ragazzi di 16 – 18 anni, - 11 kg per ragazze fino a 16 anni, - 12 kg per ragazze di 16 – 18 anni. <p>b) Lo spostamento frequente o ripetitivo di pesi per un totale di oltre 3000 kg al giorno o il lavoro a cottimo.</p>
4	<p>Lavori con effetti fisici pericolosi per la salute</p> <p>g) Lavori con agenti sotto pressione (gas, vapori, fluidi).</p>
5	<p>Lavori con agenti chimici che comportano pericoli fisici</p> <p>a) Lavori con sostanze o preparati che comportano pericoli fisici, ad esempio di esplosione o incendio.</p> <p>b) Lavori con agenti chimici che comportano notevoli pericoli fisici:</p> <p>1. materiali, sostanze e preparati che sotto forma di gas, vapori, fumo o polveri creano con l'aria una miscela infiammabile</p>

Deroghe al divieto di svolgere lavori pericolosi	
Cifra	Lavoro pericoloso
8	<p>Lavori con attrezzi/strumenti pericolosi</p> <p>a) Lavori con strumenti di lavoro o mezzi di trasporto mobili</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. carrelli automotori con sedile o posto di guida, 2. gru che rientrano nel campo d'applicazione dell'ordinanza sulle gru, (eccezione: con la patente di allievo gruista dal 17° anno di età), 3. sistemi di trasporto combinati, comprendenti in particolare trasportatori a nastro o a catena, elevatori a tazze, trasportatori sospesi o a rulli, dispositivi di rotazione, convogliamento o rovesciamento, montacarichi speciali, piattaforme di sollevamento o gru impilatrici, 4. dispositivi per il deposito di beni uniformati in magazzini a scansie elevate, in particolare contenitori e merci su palette, <p>b) Lavori con strumenti di lavoro che presentano elementi mobili, le cui parti pericolose non sono protette o sono protette solo da dispositivi di protezione regolabili, in particolare punti di trascinamento, cesoiamento, taglio, puntura, schiacciamento e urto.</p> <p>c) Lavori con macchine o sistemi in condizioni di servizio particolari o lavori di manutenzione con alto rischio di infortunio o di malattia professionale.</p>
10	<p>Lavori in un ambiente non sicuro</p> <p>a) Lavori che comportano il rischio di crolli, in particolare su postazioni di lavoro rialzate</p>

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda										
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione				
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Fre- quente	Occa- sionale		
Sollevamento manuale e trasporto di carichi (come specificato nei valori indicativi della OLL3) (tutela della salute) Ordinanza 3 concernente la legge sul lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Sovraccaricare l'apparato locomotore Sollevare e trasportare dei carichi Movimenti e posizioni scomode Sollecitazione di una parte del corpo causata dal lavoro ripetitivo 	3	<ul style="list-style-type: none"> Sollevare e trasportare correttamente dei carichi Impiego di mezzi ausiliari (sostegni) <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> Movimentazione manuale di carichi (CFSL 6245 FO) Sollevare e trasportare correttamente i carichi (Suva 44018) 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica.				1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT	
Caricare e scaricare la merce con l'impiego di carrelli elevatori. (carelli frontali, carelli laterali, carrelli sollevatori manuali, carrelli sollevatori a timone)	<p>Impigliarsi, subire schiacciamenti, tagli, rotture delle dita o di arti a causa di:</p> <ul style="list-style-type: none"> Caduta di oggetti (Ad es. carico, stoccaggio) Parti o pezzi in movimento Mezzi di trasporto mobili (ribaltamento, rotolamento, cadute.) Parti in movimento non controllabili (ad. es merce stoccata che si ribalta o che rotola) 	8a 8b	<ul style="list-style-type: none"> Sostare vicino a veicoli con grossi carichi Sostare nel raggio di azione delle piattaforme di sollevamento e di rampe di carico Impiego di sistemi di trasporto combinati, dispositivi di ribaltamento girevoli e regolabili, dispositivi di sollevamento per merci speciali Operare con rampe regolabili e ascensori per rampe di carico Sicurezza del carico Dispositivi di protezione individuale (DPI) (Scarpe antiinfortunistiche, guanti, indumenti altamente visibili) <p>: Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nove regole vitali per l'utilizzo di carrelli elevatori (Suva 84067/88830 FO) Sette regole vitali per gli autotrasportatori. (Suva 84056/88827 FO) Caricare nel modo giusto – Ancorare correttamente (Mezzo didattico sulla sicurezza del carico redato da ASTAG, Les Routiers Suisses, VBS, ACVS). Ponteggi mobili su ruote (Suva 84018; Suva 67150) Scale e piattaforme per la manutenzione 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica.	Per l'impiego dei carrelli industriali: 4 giornate d'istruzione con esame finale per l'uso dei carrelli a contrappeso e carrelli elevatori con guida trasversale (integrato nei corsi interaziendali)	Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio.	Formazione supplementare per altre categorie di veicoli se vengono impiegati dei giovani La formazione può essere eseguita da persone autorizzate e riconosciute dalla Suva (prove documentali)	Formazione supplementare per l'utilizzo dei piattaforme di lavoro elevabili (PLE), se vengono utilizzati dai giovani. Formazione solo con istruttore riconosciuto dalla Suva (prove documentali)	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione).

			<p>(Suva 67076)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Punti di carico/scarico per il trasporto di merci con gru e carrelli elevatori (Suva 67123) - Rampe di raccordo e punti di carico. Individuazione dei pericoli e pianificazione delle misure (Lista di controllo Suva 67066) - Individuazione dei pericoli e pianificazione delle misure (Lista di controllo Suva 67067) - Istruzioni d'uso del fabbricante 							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Frequente	Occasionale
Caricare e scaricare della merce impiegando mezzi ausiliari come le gru	Impigliarsi, subire schiacciamenti, tagli, rotture delle dita o di arti a causa di: – Caduta di oggetti (ad.es. da gru di carico) – Parti in movimento	8a 8b	<ul style="list-style-type: none"> – Stazionare / operare nel campo d'azione delle gru – Stazionare / operare nel campo d'azione delle gru montate su autocarri – Impiego delle gru montate sui camion (fino a 40 mt o 22 m di lunghezza del braccio) – Impiego di camion gru (più di 40 mt o più di 22 m di lunghezza del braccio) – Impiego di gru industriali – Sicurezza del carico <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sette regole vitali per gli autotrasportatori. (Suva 84056/88827 FO) – Gru industriali: formazione dei gruisti (Suva 33081) – Caricare nel modo giusto – Ancorare correttamente (Mezzo didattico sulla sicurezza del carico redato da ASTAG, Les Routiers Suisses, VBS, ACVS). – Istruzioni d'uso del costruttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	<p>Impiego della gru su autocarri (fino a 22m, e fino a 40mt) (integrato nei corsi interaziendali)</p> <p>Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio</p> <p>Formazione supplementare (Patente di guida gru categoria A) per l'impiego di grandi gru poste sui camion (più di 40 mt. o più di 22 metri di lunghezza del braccio). Nel caso che vengono utilizzate da parte dei giovani. (prove documentali)</p> <p>Se vengono impiegati dei giovani per l'uso delle gru industriali bisogna eseguire una Formazione supplementare (prove documentali)</p> <p>Se vengono impiegati dei giovani per il funzionamento di montacarichi (lift per mobilio) bisogna aver seguito una formazione supplementare (prove documentali)</p>	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		
Imbracatura di carichi	Lesioni e fratture varie in più parti del corpo causa caduta di carichi	8a 8b	<ul style="list-style-type: none"> – Imbracatura sicura di carichi <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Imbracatura di carichi (Suva 88801) – Scegliere gli accessori di imbracatura adatti (Suva 88802) – Accessori di imbracatura (Suva 67017) – Prodotti e istruzioni per l'impiego forniti dal produttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	<p>Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica.</p> <p>Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio</p>	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Frequente	Occasionale
Trasporto e movimentazione di merci e prodotti speciali	<p>Schiacciamenti, puntura, tagli e rottura di dita o di arti</p> <ul style="list-style-type: none"> – Causati dalla caduta di oggetti (ad es.), da carichi sospesi, stoccaggio di merci, o da gru) – Parti in movimento non controllati (per esempio, merce depositata che si ribalta o che rotola) <p>Tagli e lesioni varie provocati entrando in contatto con oggetti aventi delle superfici pericolose.</p>	8a 8b	<ul style="list-style-type: none"> – Impiego sicuro di merci e di prodotti speciali <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sicurezza e tutela della salute nel settore dei veicoli (CFSL 6203) – Prodotti e istruzioni per l'impiego forniti dal produttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 2 2° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Formazione supplementare per manipolare prodotti e merci speciali, (come strutture per il trasporto di vetri, di animali ecc.) questo se il lavoro è svolto da giovani (prove documentali)	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		
Ritirare o consegnare la merce ai clienti (dal magazzino, cantiere ecc.)	<p>Postazione di lavoro mobile</p> <p>Stress e pressione sugli orari</p> <p>Traffico intenso</p>	10a 2a	<ul style="list-style-type: none"> – Impiego e pianificazione del percorso (con guida e riposo) – Comportamento in caso di guasto o incidente – Comportamento nel traffico stradale – Comportamento nei cantieri edili (consegna) – Impiego corretto di mezzi di orientamento (Carte geografiche, Navigatori, dati di contatto con il cliente) – Affrontare lo Stress <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sicurezza nel servizio esterno, parte 1 e 2 (Suva 67172, Suva 67173) – Piano d'emergenza per posti di lavoro mobili. (Suva 67061) – «Stressato? Allora abbiamo qualcosa per Lei!» (Suva 44065) – Stress (Suva 67010) – Stress come causa d'infortunio (Suva 88145) 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	<p>Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica.</p> <p>Misure per evitare lo stress (integrate nel corso interaziendale 1), vedi piano di formazione</p> <p>Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio</p>	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Frequente	Occasionale
Contatto / Manipolazione di materiali pericolosi, durante lo stoccaggio, il carico, lo scarico e il trasporto. (Gas, vapori, liquidi, aerosol, solidi, particolato)	<ul style="list-style-type: none"> Contatto con la pelle, allergie, eczema Irritazione delle mucose e delle vie respiratorie Intossicazione Ustioni Lesioni agli occhi (Spruzzi) Pericolo d'incendio e d'esplosione schiacciamenti 	5a 5b	<ul style="list-style-type: none"> Gestione di merce pericolosa Impiego dei DPI specifici <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> Manuale d'istruzione ASTAG SDR/ADR Sostanze pericolose. Tutto quello che è necessario sapere (Suva 11030) Istruzioni per l'uso Schede di sicurezza del produttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Formazione di base sul trasporto di merci pericolose su strada ADR/SDR (integrato nei corsi interaziendali)	Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT	
<p>Manutenzione e riparazioni di veicoli.</p> <p>Controlli e manutenzione di veicoli.</p> <p>Solleverare i veicoli tramite ponti sollevatori, lift a colonna e martinetti (cric)</p> <p>Lavorare con attrezzature, macchinari come trapani, lucidatrici e idropulitrici ad alta pressione</p>	<p>Schiacciamenti, tagli e tranciatura di dita o di arti provocati da:</p> <ul style="list-style-type: none"> Parti in movimento della macchina non protette Pezzi con superfici non protette Attrezzature di lavoro in movimento Parti in movimento non controllato Caduta di oggetti (Veicoli, attrezzature, componenti, ecc.) Inaspettato avviamento di macchinari Avvolgimento e trascinarsi di indumenti <p>Infortuni con ferite causati da pezzi o utensili scagliati da macchinari in movimento</p>	8a 8b 8c	<ul style="list-style-type: none"> Misure di sicurezza nelle riparazioni e nella manutenzione Impiego di dispositivi di sollevamento (cric d'officina, ponti sollevatori per veicoli, sollevatori a colonna.) Impiego di macchine in base alle prescrizioni del costruttore (con dispositivi di sicurezza riconosciuti). Non manomettere i dispositivi di sicurezza, bypassare, modificare o rimuovere le sicurezze Impiego dei DPI specifici. Protezione contro parti in movimento della macchina Protezione contro la caduta di oggetti <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sicurezza e tutela della salute nel settore dei veicoli (CFSL 6203) Istruzioni per l'uso del costruttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, Dimostrazione e applicazione pratica.	Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT	

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione/i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Frequente	Occasionale
Trattare e lavorare con sostanze pericolose (prodotti lubrificanti, detersivi / solventi e liquidi refrigeranti così come altre sostanze chimiche legate alla manutenzione dei veicoli)	Entrare in contatto con la pelle o gli occhi con olio idraulico (caldo) acidi, acido solforico per batterie, combustibili, lubrificanti - Irritazione della pelle, delle mucose e del tratto respiratorio - Ustioni - Allergie, Eczemi - Lesioni oculari (Spruzzi) - Intossicazioni Incendi ed esplosioni causati da: - Gas, vapori - Liquidi, Aerosol - Materiali solidi (polvere)	4g 5a 5b	<ul style="list-style-type: none"> - Gestione o impiego di oli idraulici, acidi, acido solforico per batterie, combustibili, lubrificanti - Protezione contro l'avvelenamento, ustioni e infezioni - Segnalazione di aree con pericolo di incendio e di esplosione - Misure in caso di incendio e di esplosioni (prontezza ed efficacia dei mezzi estinguenti) - Utilizzo di lubrificanti e liquidi refrigeranti - Risciacquo degli occhi e doccia corporale. - Dispositivi di protezione individuale: calzature adatte, occhiali di protezione, abbigliamento adeguato <p>Mezzi ausiliari</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sostanze pericolose. Tutto quello che è necessario sapere (Suva 11030) - Schede con i dati di sicurezza dei produttori 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica. Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		
Lavorare con l'aria compressa	Essere colpiti da getti di aria compressa	4g	<ul style="list-style-type: none"> - Lavorando con apparecchiatura ad aria compressa - Dispositivi di protezione individuale: calzature adatte, occhiali di protezione, abbigliamento adeguato <p>Mezzi ausiliari:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aria compressa: il pericolo invisibile (Suva 67171 FO) - Schede con i dati di sicurezza dei produttori 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica. Dopo l'istruzione nei corsi interaziendali: approfondire, consolidare, monitorare e correggere, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		

Lavori pericolosi	Pericoli	Cifre	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione			Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP				Costante	Frequente	Occasionale
Lavorare in altezza (su veicoli, scale, sovrastrutture, ascensori, sponde sollevatrici, scale di ogni genere).	Cadute ed infortuni a causa di: - Grande altezza di lavoro (veicoli, scale, rampe) - Aperture nel pavimento (botole)	10a	<ul style="list-style-type: none"> - Protezione contro le cadute - Preparazione ed impiego di ascensori mobili - Intrattenersi ed operare nel campo di lavoro di piattaforme di sollevamento, rampe di carico, gru autocarrate e sponda idraulica del veicolo - Rampe - Lavorare sul veicolo - Scelta ed impiego di scale - Messa in sicurezza di aperture per pavimenti (botole) - Equipaggiamento di protezione individuale (protezione contro le cadute) Mezzi ausiliari: <ul style="list-style-type: none"> - Le scale portatili. Consigli per la vostra sicurezza (Suva 44026) - Otto regole vitali per chi lavora con i DPI anticaduta (Suva 88816) - Dispositivi personali contro le cadute - conoscenze delle prescrizioni di base per i datori di lavoro e i dipendenti (fonte www.absturzrisiko.ch) - Aperture nel suolo (Suva 67008) - Dispositivi di protezione individuale: scarpe di protezione, guanti di protezione, abbigliamento adeguato ad alta visibilità - Istruzioni per l'impiego del costruttore 	1° AT 2° AT 3° AT	CI 1 1° AT	1° AT 2° AT 3° AT	Spiegazione, dimostrazione e applicazione pratica. Formazione in azienda, con il monitoraggio continuo e la correzione necessaria, in caso di necessità ripetizione della tematica da parte del maestro di tirocinio. Formazione supplementare nell'uso delle attrezzature personali di protezione anticaduta (DPI anticaduta). (Impostazione delle regole DPI, Salvataggio d'emergenza, punti di attacco), Standard: Se vengono impiegati dei giovani 1 giornata di formazione di base secondo: www.absturzrisiko.ch (prove documentali)	1° AT Fino all'istruzione	1° AT 2° AT	3° AT		

Legenda: CI: corsi interaziendali; SP: scuola professionale; FO: formatore/formatrice; AT: anno di tirocinio

Le presenti misure di accompagnamento sono state elaborate dalla omi assieme a uno specialista della sicurezza sul lavoro ed entrano in vigore il 1 luglio 2017.

Berna, 31.05.2017

ASTAG Associazione Svizzera dei Trasportatori stradali

Il presidente

Il direttore amministrativo

Adrian Amstutz

Reto Jaussi

Le presenti misure di accompagnamento sono approvate dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) secondo l'articolo 4 capoverso 4 OLL 5 con il consenso della Segreteria di Stato dell'economia (SECO) accordato il 16.01.2017

Berna, 07.06.2017

Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione

Jean-Pascal Lüthi

Capodivisione Formazione professionale di base e maturità